



VENTILADOR HUMIDIFICADOR - MANUAL DE INSTRUCCIONES
STAND FAN WITH DEHUMIDIFIER - INSTRUCTION MANUAL
VENTILATEUR AVEC DÉSHUMIDIFICATEUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
VENTILADOR UMIDIFICADOR - MANUAL DE INSTRUÇÕES



SFA 6600

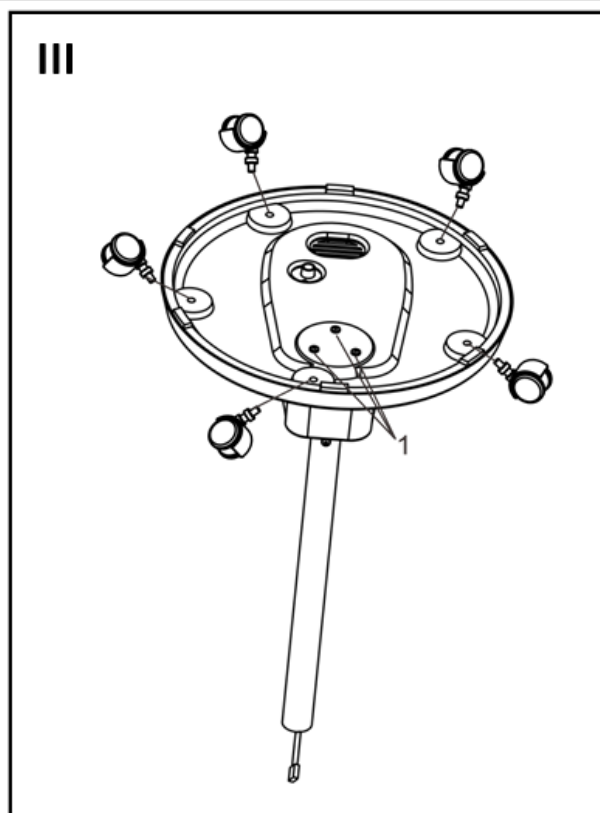
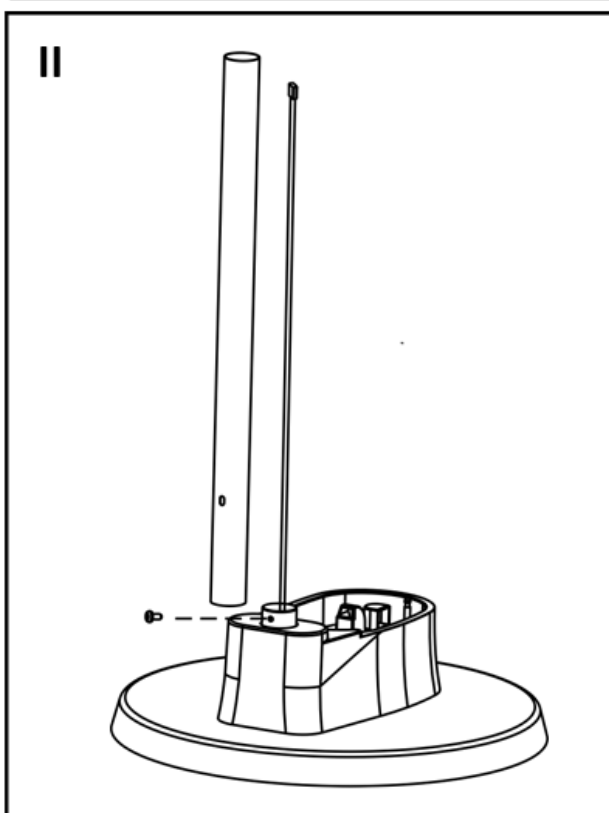
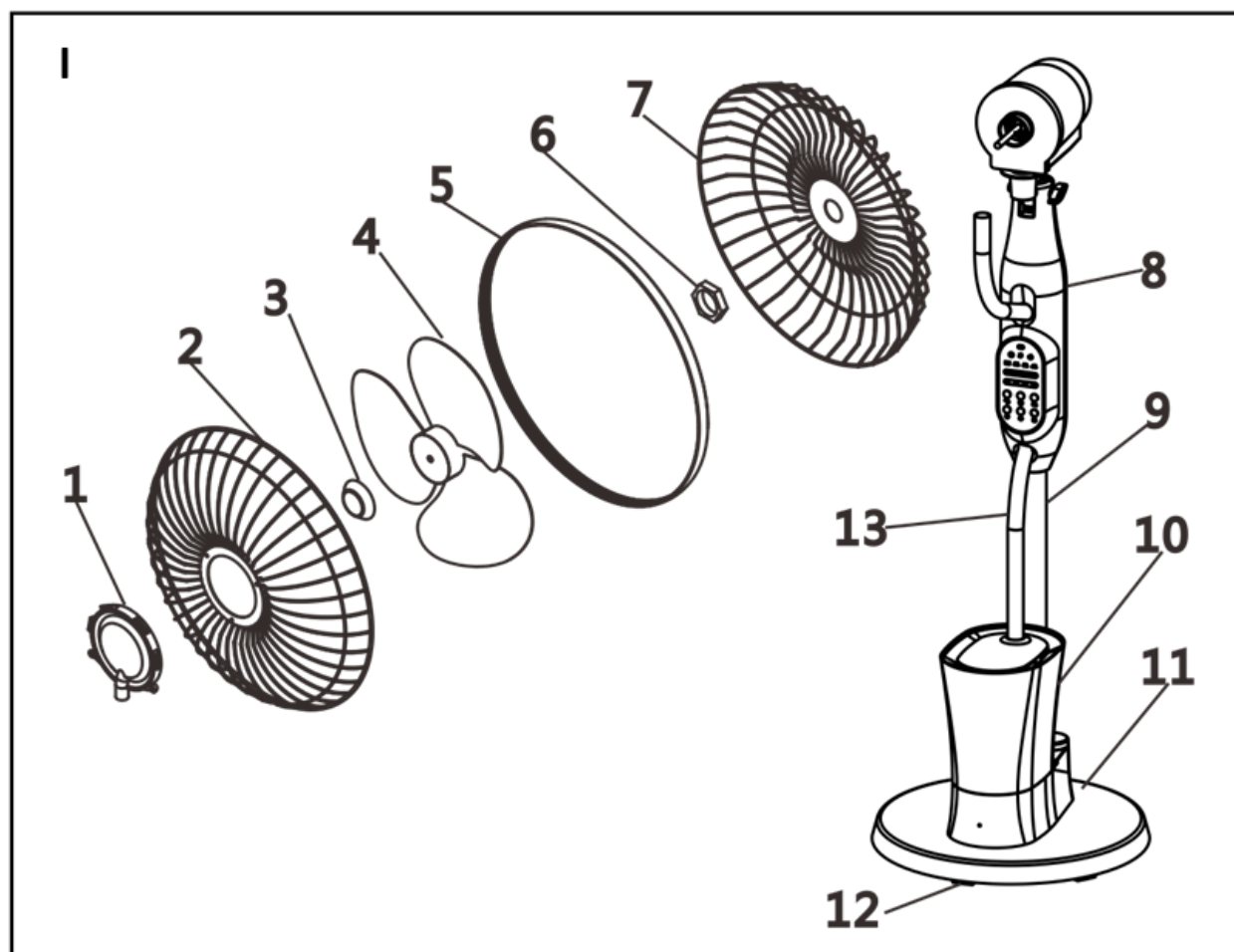
Sonifer,S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia España
sonifer@sonifer.es
www.orbegozo.com
Made in PRC

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

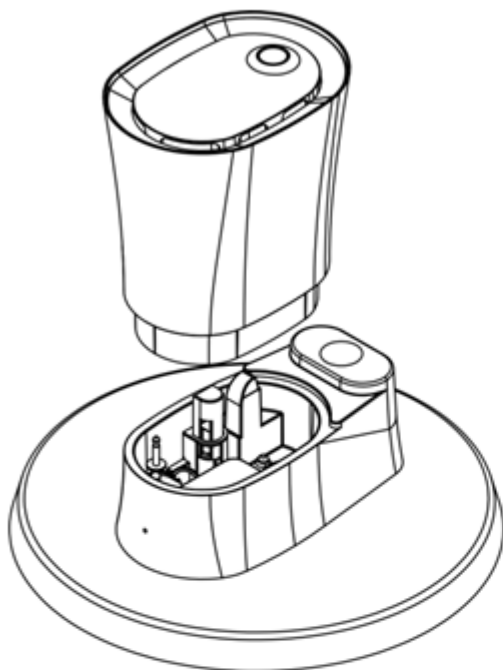
Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

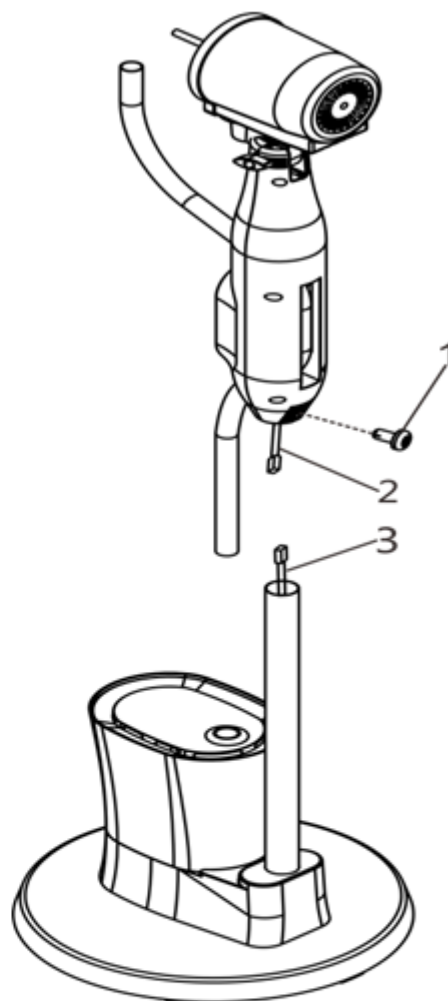
Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.



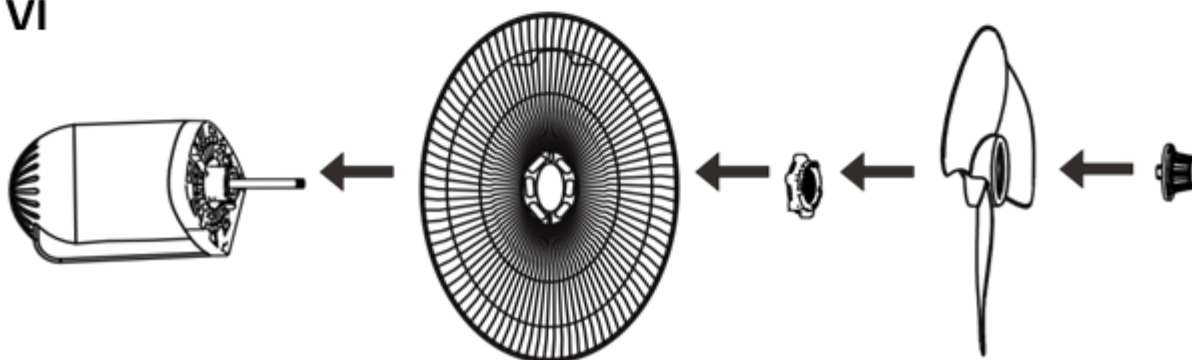
IV

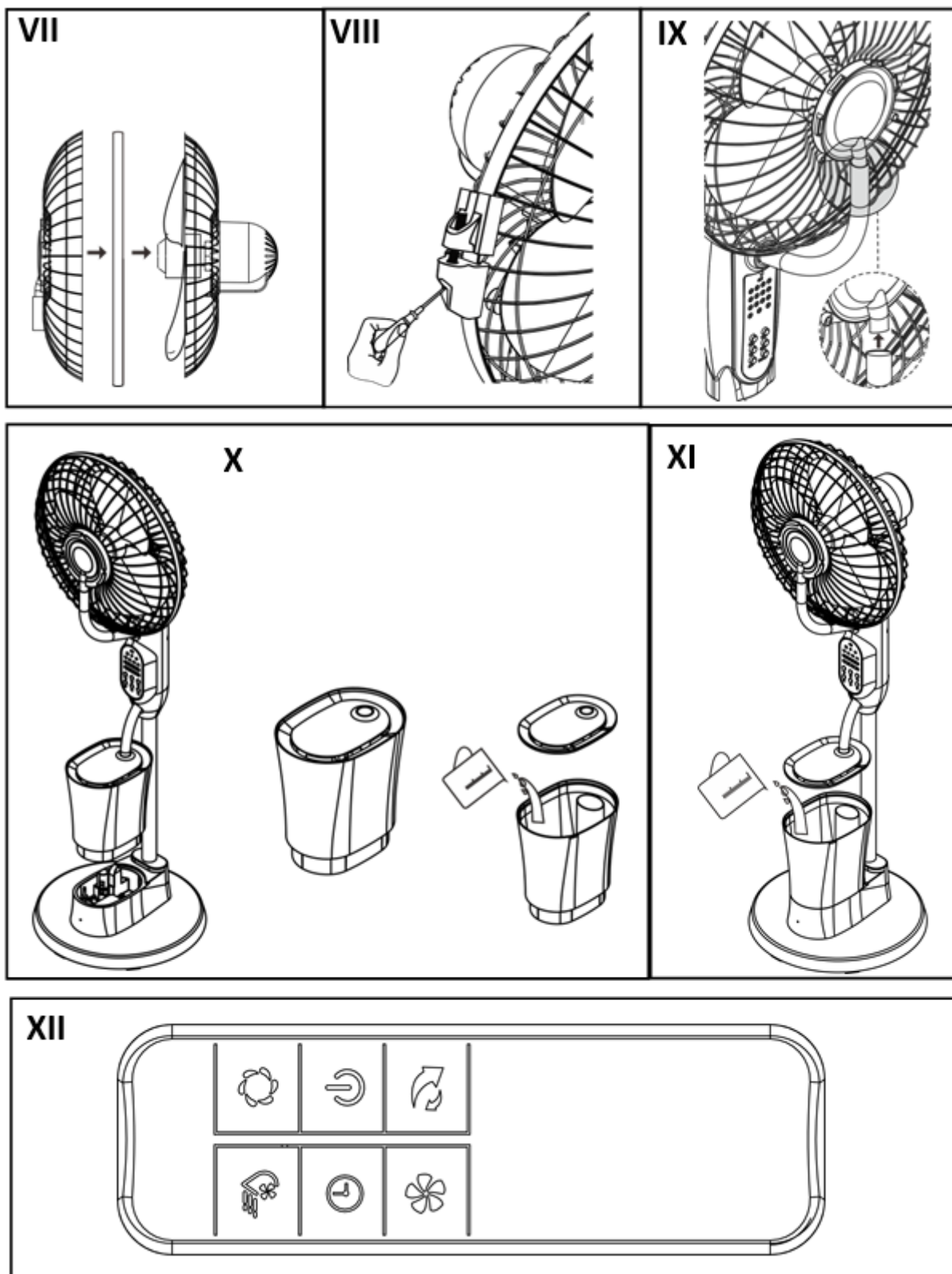


V

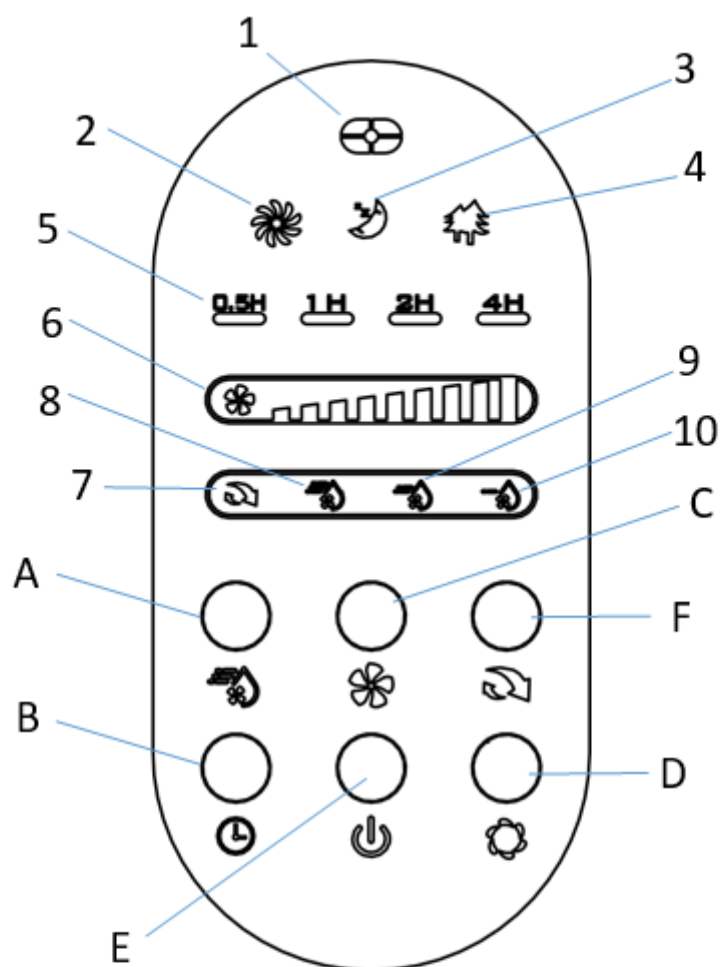


VI

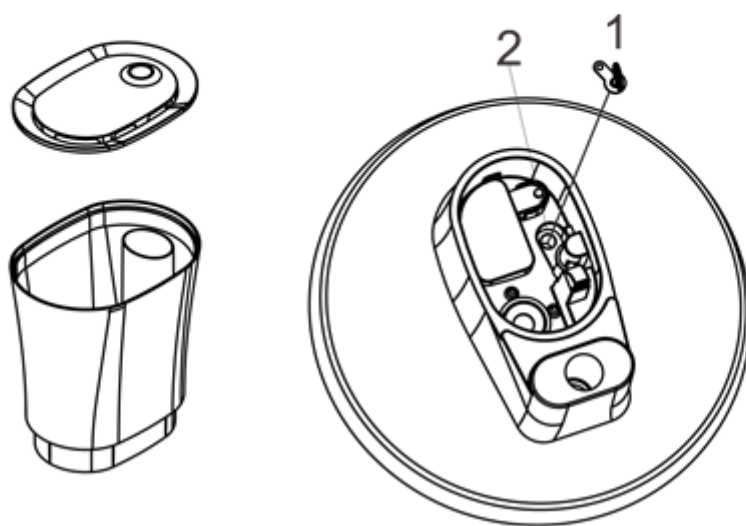




XIII



XIV



GENERALES

- 1.** Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- 2.** Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
- 3.** Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- 4. PRECAUCIÓN:** Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
- 5.** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
- 6.** No desconecte nunca tirando del cable.

- 7.** No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
- 8.** No manipule el aparato con las manos mojadas.
- 9.** No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- 10.** Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
- 11.** El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
- 12.** Este aparato es sólo para uso doméstico.
- 13.** En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en www.orbegozo.com.
- 14. ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

IMPORTANTES

- No ponga en funcionamiento ningún aparato después de haya funcionado mal o se haya caído o averiado.
- Coloque el ventilador sobre una superficie plana y

nivelada para evitar que cojee.

- No intente instalar directamente el ventilador en una ventana.
- No ponga en marcha el ventilador sin la rejilla frontal.
- Nunca introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador se encuentre en funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando lo mueva de un sitio a otro.
- Desenchufe el aparato cuando vaya a quitar las rejillas protectoras para limpiarlo.
- Al poner en marcha el aparato asegúrese de colocarlo sobre una superficie plana y estable para evitar que vuelque.
- NO USE el ventilador en una ventana. La lluvia puede ocasionar un peligro de naturaleza eléctrica. No deje el ventilador en funcionamiento cerca de donde se haya recogido agua para evitar posibles riesgos de carácter eléctrico.
- Este producto está diseñado únicamente para un uso en zonas habitables (y no para sitios constantemente expuestos a la humedad).

- No coloque el ventilador cerca de llamas encendidas, cocinas o aparatos de calefacción.
- Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté en uso, antes de llenarlo, limpiarlo u realizar otro mantenimiento.
- Tenga en cuenta que los niveles altos de humedad pueden fomentar el crecimiento de organismos biológicos en el medio ambiente.
- No permita que el área alrededor del aparato se humedezca o se moje. Si se produce humedad, baje la salida del humidificador. Si no se puede bajar el volumen de salida del humidificador, utilice el aparato de forma intermitente. No permita que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas o manteles, se humedezcan.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo, límpielo antes del próximo uso.
- Los microorganismos que puedan estar presentes en el agua o en el ambiente donde se utilizan o

almacenan los aparatos, pueden crecer en el depósito de agua y ser arrastrados al aire provocando riesgos muy graves para la salud cuando no se renueva el agua. Para evitar la nucleación, elimine el agua residual del equipo y del tanque de agua cada vez después de tres días de uso.

- Vacíe el tanque y rellénelo cada 72 horas, antes de volver a llenarlo límpielo con agua fresca del grifo. Retire las incrustaciones, depósitos o películas que se hayan formado en los lados del tanque o en las superficies interiores y seque todas las superficies.

FUNCIONAMIENTO

Utilice agua **destilada** para optimizar el funcionamiento de su aparato.

El ventilador eléctrico con vaporización utiliza elementos de vibración ultrasónicos, que atomizan el agua en ultrapartículas de entre 1 y 5 micras y hace que este vapor pase al ambiente en el aire emitido por el ventilador. Esto aumenta la humedad fría lo que hace que usted pueda sentir este fresco (humedad).

Humedad saludable

Una baja humedad (ambiente seco) puede secar la piel, lo que da lugar a problemas como labios agrietados, piel seca e irritada y sequedad de garganta al levantarse por la mañana. Sabemos que una humedad relativa de entre **45%** y **65%** es buena para el ser humano en distintas condiciones. El ventilador de vapor ultrasónico se ha diseñado para hacer que usted disfrute de un ambiente cómodo y fresco incluso en ambientes muy secos, aumentando la humedad del aire.

PRIMER USO

- Antes de utilizar el ventilador humidificador por primera vez:
- Desembale con cuidado el ventilador nebulizador y retire todos los materiales de embalaje.
- Consulte la **Imagen I**. Verifique si faltan piezas, el ventilador humidificador se puede ensamblar solo cuando las piezas estén completas.

- Utilice un paño suave para eliminar el polvo de la superficie que pueda aparecer durante el embalaje y el transporte.
- Coloque el ventilador sobre una superficie plana y estable.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. **Imagen II:** Desenrosque el tornillo del tubo corto y luego pase el cable a través del tubo largo. A continuación coloque el tubo largo sobre el tubo corto. Alinee el orificio del tubo en la base y fíjelo con el tornillo.
2. **Imagen III:** Primero instale el contrapeso en la base y fíjelo con los tornillos M5x25. Inserte las 5 ruedas en los agujeros debajo de la base.
3. **Imagen IV:** Coloque el depósito de agua en la base del humidificador, asegurándose de que esté correctamente asentado en el hueco.
 - Coloque la tapa en la parte superior del tanque de agua.
 - Inserte la manguera flexible inferior del cuerpo del ventilador en la tapa del tanque de agua (asegúrese de que la manguera no esté doblada)
4. **Imagen V:** Afloje el tornillo de fijación del cuerpo del ventilador y luego conecte el terminal del cuerpo del ventilador y el cable del terminal en el tubo. Apriete el tornillo.
5. **Imagen VI:** Instale la rejilla trasera, la tuerca de plástico, el aspa y la tuerca de fijación del aspa en el eje del motor y fíjelos en su lugar.
6. **Imagen VII, VIII y IX:** Instale la rejilla frontal y aro de sujeción, y asegúrelos usando el tornillo del aro. Inserte la manguera flexible superior en el difusor de vapor que se encuentra en la parte delantera de la rejilla del ventilador (asegúrese de que la manguera no quede doblada).

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

1. **Imagen X o XI:** Retire la tapa del depósito de agua.
2. Llena el depósito con agua fría y limpia, asegúrese de no llenarlo demasiado.
3. **Imagen IV:** Coloque la tapa en el depósito y vuelva a colocarlo en la base del humidificador.

¡ATENCIÓN!

- Asegúrese de que el producto esté desenchufado de la red eléctrica antes de llenar o rellenar el depósito de agua.
- Utilice únicamente agua en el depósito de agua. No agregue productos químicos, aceites u otros aditivos.
- El agua no debe estar a más de 50°C.

FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR

Cuando inserte el enchufe en la toma de corriente, el ventilador se pone en modo de espera. Puede controlar el ventilador con los botones del panel o el mando a distancia.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Imagen XIII.

1. Recepción del mando a distancia			
Indicadores:			
2. Modo Normal	3. Modo Noche	4. Modo Natural	
5. Temporizador 0,5 H / 1 H / 2 H / 4 H			
6. Velocidad baja-media-alta			
7. Oscilación	8. Mist Max	9. Mist Medium	10. Mist Mínimo
Botones de control:			
A. Humidificador	C. Velocidad del aire	F. Oscilación	
B. Temporizador	E. ON/OFF	D. Modo	

A: BOTÓN DE HUMIDIFICADOR

1. Presione el botón "A" para encender o apagar el modo humidificador. Ajuste el volumen de vapor (Máximo -Medio - Mínimo) presionando el botón "A" varias veces.
2. Cuando se selecciona la función humidificador, la luz indicadora del depósito de agua se iluminará en verde.
3. Si el depósito de agua está vacío (o le falta agua), la luz indicadora de agua se iluminará en rojo.
4. La función de vapor y la función de ventilador pueden funcionar de forma independiente o conjunta.

B: BOTÓN DEL TEMPORIZADOR

Presione el botón "Temporizador" cuando el ventilador esté encendido. El indicador mostrará el tiempo restante hasta que el ventilador se apague. Puede seleccionar el tiempo que el ventilador estará en funcionamiento entre 0,5 y 7,5 horas en incrementos de 0,5 horas. Presione el botón TEMPORIZADOR repetidamente y la suma de los valores de las luces será el tiempo restante hasta que se apague.



C: BOTÓN DE VELOCIDAD DEL AIRE

1. Presione el botón de encendido "ON/OFF" para encender el ventilador.
2. Configure la velocidad del ventilador entre tres opciones (Baja-Media-Alta) presionando

"VELOCIDAD DEL AIRE" varias veces. La luz LED mostrará velocidad baja, velocidad media y velocidad alta respectivamente.

D: BOTÓN DE MODO

El modo de viento se puede ajustar presionando el botón "MODO".

1. **Normal:** el ventilador funcionará en modo alto, medio o bajo según lo establecido.
2. **Natural:** El ventilador funcionará a velocidades baja, media y alta en diferentes patrones para proporcionar un flujo de aire que reproduzca el flujo de aire natural.
3. **Sleep:** el modo de Sleep puede funcionar a velocidades baja, media y alta. En este modo la velocidad del aire disminuirá en patrones establecidos desde la velocidad seleccionada hasta apagado y volverá a repetir el ciclo.

E: BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

1. Presione el botón "ON/OFF" para encender o apagar el ventilador.
2. Cada **72 horas**, las luces del panel de control parpadean para indicar que es necesario limpiar el depósito de agua. Presione el botón "ON/OFF" durante 5 segundos para restablecer.

F: BOTÓN OSCILANTE

Cuando presione el botón "Oscilación", el cabezal del ventilador se moverá continuamente de un lado a otro. Al presionar el botón nuevamente se detendrá la oscilación.

G: MANDO A DISTANCIA

Las funciones anteriores se pueden controlar utilizando el mando a distancia presionando los botones de función correspondientes.

Consulte la **Imagen XII**. Para usar el mando a distancia, inserte dos pilas AAA de 1,5 V en el compartimento de las baterías.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe siempre el ventilador antes de limpiarlo.
2. Limpie el depósito de agua y cambie el agua cada **72 horas** para evitar la formación de incrustaciones, algas o bacterias.
3. Si no tiene intención de utilizar el ventilador durante un período prolongado, vacíe el depósito de agua y seque la unidad con un paño de microfibra.
4. **Imagen XIV:** Retire el tapón de goma (1) de la salida de drenaje (2) para drenar el agua de la base del humidificador.
5. Si el ventilador se almacenará por un período de tiempo más prolongado (durante el invierno, etc.), manténgalo seguro y alejado del polvo o daños.
6. Para evitar dañar el plástico y los indicadores, no utilice productos químicos ni agentes

de limpieza abrasivos.

7. El ventilador no debe ser abierto por personas no autorizadas.

PRECAUCIÓN: Desenchufe el ventilador de la fuente de suministro eléctrico antes de limpiarlo. Después del mantenimiento, cualquier dispositivo de seguridad (incluidas rejillas y cuchillas) se debe reinstalar o montar como se instaló anteriormente. Utilice un paño suave húmedo y luego limpie con un paño seco. No utilice detergentes nocivos. No doble el aspa.



ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO

En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. (Consulte las condiciones legales en nuestra página web).

ENGLISH**GENERAL SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS**

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

General Safety Instructions

- 1.** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
- 2.** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 3.** Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
- 4.** **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- 5.** If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
- 6.** Never pull on the cord when unplugging.

- 7.** Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
- 8.** Do not handle the appliance with wet hands.
- 9.** Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- 10.** Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
- 11.** This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
- 12.** This appliance is for household use only.
- 13.** In case that you need a copy of the instruction manual, you can find in www.orbegozo.com.
- 14.** WARNING: In case of misuse, there is a risk of possible injury.

IMPORTANT PRECAUTIONS

- Do not operate it if the appliance malfunctions, or in dropped or damaged in any manner.
- Place fan on a flat, level surface to avoid tapping.
- Do not hang fan by the handle - use the handle for carrying only.
- Do not attempt to install your fan directly in a window.
- Do not operate the fan without the front grille attached.

- Never insert fingers, pencils or any other object through the grille when fan is running.
- Disconnect the plug when moving from one location to another.
- Disconnect plug when removing guards for cleaning.
- Be sure fan is on a stable, even surface when operating to avoid overturning.
- DO NOT use fan in window. Rain may create an electrical hazard. Do not leave the fan operating adjacent to an area where water has been collected to avoid the potential of electrical hazard.
- This product is only designed for use in living areas (and is not suitable for places constantly exposed to damp).
- Do not place the fan near flames, cookers or heaters.

FUNCTIONING

Use **distilled** water to optimize the performance of your appliance.

The electric fan with vaporization uses ultrasonic vibration elements, which atomize the water into ultraparticles of between 1 and 5 microns and cause this vapor to pass into the environment in the air emitted by the fan. This increases cold humidity which makes you feel cool (humidity).

Healthy humidity

Low humidity (dry environment) can dry out the skin, leading to problems such as chapped lips, dry and irritated skin, and a dry throat when you wake up in the morning. We know that a relative humidity of between **45%** and **65%** is good for humans in different conditions. The ultrasonic steam fan has been designed to make you enjoy a comfortable and cool environment even in very dry environments by increasing air humidity.

FIRST USE

- Before using the humidifying fan for the first time:
- Carefully unpack the misting fan and remove all packaging materials.
- Please refer to **Image I**. Check for missing parts, the humidifier fan can be assembled only when the parts are complete.
- Use a soft cloth to remove surface dust that may appear during packaging and transportation.
- Place the fan on a flat, stable surface.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. **Image II:** Unscrew the screw of the short tube and then pass the cable through the long tube. Next place the long tube on top of the short tube. Align the tube hole on the base and fix it with the screw.
2. **Image III:** First install the counterweight on the base and fix it with the M5x25 screws. Insert the 5 wheels into the holes under the base.
3. **Image IV:** Place the water tank on the base of the humidifier, making sure it is properly seated in the gap.
 - Place the lid on top of the water tank.
 - Insert the lower flexible hose of the fan body into the water tank cover (make sure the hose is not kinked).
4. **Picture V:** Loosen the fixing screw of the fan body, and then connect the terminal of the fan body and the terminal wire into the tube. Tighten the screw.
5. **Image VI:** Install the rear grille, plastic nut, blade and blade fixing nut onto the motor shaft and secure them in place.
6. **Image VII, VIII and IX:** Install the front grille and retaining ring, and secure them using the ring screw. Insert the upper flexible hose into the steam diffuser located at the front of the fan grill (make sure the hose is not kinked).

FILLING THE WATER TANK

1. **Image X or XI:** Remove the water tank cover.
2. Fill the tank with cold, clean water, make sure not to overfill it.
3. **Image IV:** Place the lid on the reservoir and replace it on the base of the humidifier.

ATTENTION!

- Make sure the product is unplugged from the mains before filling or refilling the water tank.
- Only use water in the water tank. Do not add chemicals, oils or other additives.
- The water should not be hotter than 50°C.

FAN OPERATION

When you insert the plug into the power outlet, the fan goes into standby mode. You can control the fan with the buttons on the panel or the remote control.

OPERATING INSTRUCTIONS

Image XIII.

1. Remote control reception			
Indicators:			
2. Normal Mode	3. Night Mode	4. Natural Mode	
5. Timer 0,5 H / 1 H / 2 H / 4 H			
6. Low-Medium-high Speed			
7. Oscillation	8. Mist Max	9. Mist Medium	10. Mist Minimum
Control buttons:			
A. Humidifier	C. Air Speed	F. Oscillation	
B. Timer	E. ON/OFF	D. Mode	

A: HUMIDIFIER BUTTON

1. Press the "A" button to turn the humidifier mode on or off. Adjust the steam volume (Maximum - Medium - Minimum) by pressing the "A" button several times.
2. When the humidifier function is selected, the indicator light on the water tank will light green.
3. If the water tank is empty (or lacks water), the water indicator light will turn red.
4. Steam function and fan function can work independently or together.

B: TIMER BUTTON

Press the "Timer" button when the fan is on. The indicator will show the time remaining until the fan turns off. You can select the length of time the fan will run between 0.5 and 7.5 hours in 0.5 hour increments. Press the TIMER button repeatedly and the sum of the lights values will be the remaining time until it turns off.

**C: AIR SPEED BUTTON**

3. Press the "ON/OFF" power button to turn on the fan.
4. Set the fan speed among three options (Low-Medium-High) by pressing "AIR SPEED" several times. The LED light will show low speed, medium speed and high speed respectively.

D: MODE BUTTON

El modo de viento se puede ajustar presionando el botón "MODO".

1. **Normal:** The fan will operate on high, medium or low mode as set.
2. **Natural:** The fan will operate at low, medium and high speeds in different patterns to provide airflow that replicates natural airflow.
3. **Sleep:** Sleep mode can operate at low, medium and high speeds. In this mode the air speed will decrease in set patterns from the selected speed to off and repeat the cycle.

E: ON/OFF BUTTON

Press the "ON/OFF" button to turn the fan on or off.

3. Every **72 hours**, the lights on the control panel flash to indicate that the water tank needs to be cleaned. Press the "ON/OFF" button for 5 seconds to reset.

F: OSCILLATION BUTTON

When you press the "Oscillation" button, the fan head will move continuously from side to side. Pressing the button again will stop the oscillation.

G: REMOTE CONTROL

The above functions can be controlled using the remote control by pressing the corresponding function buttons.

See **Image XII**. To use the remote control, insert two 1.5V AAA batteries into the battery compartment.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the fan before cleaning.
2. Clean the water tank and change the water every **72 hours** to prevent the formation of scale, algae or bacteria.
3. If you do not intend to use the fan for an extended period, empty the water tank and dry the unit with a microfiber cloth.
4. **Image XIV:** Remove the rubber plug (1) from the drain outlet (2) to drain the water from the humidifier base.
5. If the fan will be stored for a longer period of time (during winter, etc.), keep it safe and away from dust or damage.
6. To avoid damaging the plastic and indicators, do not use chemicals or abrasive cleaning agents.
7. The fan must not be opened by unauthorized persons.

CAUTION: Unplug the fan from the power source before cleaning. After maintenance, any safety devices (including grates and blades) must be reinstalled or mounted as previously installed. Use a soft damp cloth and then wipe with a dry cloth. Do not use harmful detergents. Do not bend the blade.



DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

GUARANTEE

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. (Check the legal conditions on our website).

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur.

Conseils généraux de sécurité

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.

7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
13. En cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur www.orbegozo.com.
14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.

MESURES IMPORTANTES

- Ne mettez jamais après un dysfonctionnement de l'appareil, ou dans tous les cas s'il est tombé ou abîmé.
- Placez le ventilateur sur une surface stable et plane pour éviter qu'il soit bancal.
- Ne suspendez pas le ventilateur par la poignée –

utilisez la poignée pour le transport uniquement.

- N'essayez pas d'installer votre ventilateur directement sur une fenêtre.
- Ne mettez pas le ventilateur en marche sans attacher la grille frontale.
- N'introduisez jamais de doigts, de crayons ou tout autre objet dans la grille lorsque le ventilateur fonctionne.
- Débranchez la fiche lors d'un déplacement d'un lieu à un autre.
- Débranchez la fiche lorsque vous retirez le système de protection pour le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur se trouve sur une surface stable et plane lorsqu'il fonctionne pour éviter qu'il se renverse.
- **N'UTILISEZ JAMAIS** un ventilateur près d'une fenêtre. La pluie peut créer un danger électrique. Ne laissez pas le ventilateur fonctionner près d'un endroit où l'eau peut être stockée pour éviter tout danger électrique possible.
- Ce produit a été conçu uniquement pour une utilisation en zones habitables (et non pas pour des endroits constamment exposés à l'humidité).
- Ne jamais placer le ventilateur près de flammes,

cuisinières ou appareils de chauffage.

FONCTIONNEMENT

Utilisez de l'eau **distillée** pour optimiser les performances de votre appareil.

Le ventilateur électrique avec vaporisation utilise des éléments de vibration ultrasoniques, qui atomisent l'eau en ultraparticules comprises entre 1 et 5 microns et font passer cette vapeur dans l'environnement dans l'air émis par le ventilateur. Cela augmente l'humidité froide, ce qui vous donne une sensation de fraîcheur (humidité).

Humidité saine

Une faible humidité (environnement sec) peut dessécher la peau, entraînant des problèmes tels que des lèvres gercées, une peau sèche et irritée et une gorge sèche au réveil le matin. Nous savons qu'une humidité relative comprise entre **45%** et **65%** est bonne pour les humains dans différentes conditions. Le ventilateur à vapeur à ultrasons a été conçu pour vous faire profiter d'un environnement confortable et frais même dans des environnements très secs en augmentant l'humidité de l'air.

PREMIÈRE UTILISATION

- Avant d'utiliser le ventilateur humidificateur pour la première fois :
- Déballiez soigneusement le ventilateur brumisateur et retirez tous les matériaux d'emballage.
- Veuillez vous référer à **l'image I**. Vérifiez les pièces manquantes, le ventilateur de l'humidificateur ne peut être assemblé que lorsque les pièces sont complètes.
- Utilisez un chiffon doux pour enlever la poussière de surface qui peut apparaître pendant l'emballage et le transport.
- Placez le ventilateur sur une surface plane et stable.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. **Image II:** Dévissez la vis du tube court puis passez le câble dans le tube long. Placez ensuite le tube long au-dessus du tube court. Alignez le trou du tube sur la base et fixez-le avec la vis.
2. **Image III:** Installez d'abord le contrepoids sur la base et fixez-le avec les vis M5x25. Insérez les 5 roues dans les trous sous la base.
3. **Image IV:** Placez le réservoir d'eau sur la base de l'humidificateur, en vous assurant qu'il est correctement placé dans l'espace.
 - Placez le couvercle sur le réservoir d'eau.
 - Insérez le tuyau flexible inférieur du corps du ventilateur dans le couvercle du réservoir d'eau (assurez-vous que le tuyau n'est pas plié).

4. **Image V:** Desserrez la vis de fixation du corps du ventilateur, puis connectez la borne du corps du ventilateur et le fil de borne dans le tube. Serrez la vis.
5. **Image VI:** Installez la grille arrière, l'écrou en plastique, la lame et l'écrou de fixation de la lame sur l'arbre du moteur et fixez-les en place.
6. **Image VII, VIII et IX:** Installez la grille avant et l'anneau de retenue, et fixez-les à l'aide de la vis à anneau. Insérez le tuyau flexible supérieur dans le diffuseur de vapeur situé à l'avant de la grille du ventilateur (assurez-vous que le tuyau n'est pas plié).

REEMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU

1. **Image X ou XI :** Retirez le couvercle du réservoir d'eau.
2. Remplissez le réservoir d'eau froide et propre, en veillant à ne pas trop le remplir.
3. **Image IV:** Placez le couvercle sur le réservoir et replacez-le sur la base de l'humidificateur.

ATTENTION!

- Assurez-vous que le produit est débranché du secteur avant de remplir ou de remplir à nouveau le réservoir d'eau.
- Utilisez uniquement de l'eau dans le réservoir d'eau. N'ajoutez pas de produits chimiques, d'huiles ou d'autres additifs.
- L'eau ne doit pas être plus chaude que 50°C.

FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR

Lorsque vous insérez la fiche dans la prise de courant, le ventilateur passe en mode veille. Vous pouvez contrôler le ventilateur avec les boutons du panneau ou la télécommande.

MODE D'EMPLOI

Image XIII.

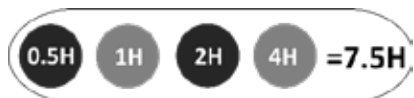
1. Réception de la télécommande			
Indicateurs:			
2. Mode Normal	3. Mode Nuit	4. Mode Naturel	
5. Minuterie 0,5 H / 1 H / 2 H / 4 H			
6. Vitesse faible-moyenne-élevée			
7. Oscillation	8. Brume Max	9. Brume Moyenne	10. Brume Minimum
Boutons de commande:			
A. Humidificateur	C. Vitesse de l'air	F. Oscillation	
B. Minuterie	E. ON/OFF	D. Mode	

A: BOUTON HUMIDIFICATEUR

1. Appuyez sur le bouton « A » pour activer ou désactiver le mode humidificateur. Réglez le volume de vapeur (Maximum - Moyen - Minimum) en appuyant plusieurs fois sur le bouton "A".
2. Lorsque la fonction humidificateur est sélectionnée, le voyant lumineux du réservoir d'eau s'allume en vert.
3. Si le réservoir d'eau est vide (ou manque d'eau), le voyant d'eau deviendra rouge.
4. La fonction vapeur et la fonction ventilateur peuvent fonctionner indépendamment ou ensemble.

B: BOUTON MINUTERIE

Appuyez sur le bouton "Timer" lorsque le ventilateur est allumé. L'indicateur indiquera le temps restant jusqu'à ce que le ventilateur s'éteigne. Vous pouvez sélectionner la durée pendant laquelle le ventilateur fonctionnera entre 0,5 et 7,5 heures par incréments de 0,5 heure. Appuyez plusieurs fois sur le bouton TIMER et la somme des valeurs des lumières sera le temps restant jusqu'à ce qu'elle s'éteigne.

**C: BOUTON DE VITESSE DE L'AIR**

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation « ON/OFF » pour allumer le ventilateur.
2. Réglez la vitesse du ventilateur parmi trois options (faible-moyenne-élevée) en appuyant plusieurs fois sur « AIR SPEED ». La lumière LED indiquera respectivement une vitesse faible, une vitesse moyenne et une vitesse élevée.

D: BOUTON MODE

Le mode vent peut être ajusté en appuyant sur le bouton « MODE ».

1. **Normal:** Le ventilateur fonctionnera en mode élevé, moyen ou faible selon le réglage.
2. **Naturel:** Le ventilateur fonctionnera à des vitesses faibles, moyennes et élevées selon différents modèles pour fournir un flux d'air qui reproduit le flux d'air naturel.
3. **Sommeil:** Le mode veille peut fonctionner à des vitesses faibles, moyennes et élevées. Dans ce mode, la vitesse de l'air diminuera selon les schémas définis de la vitesse sélectionnée à arrêt et répétera le cycle.

E: BOUTON MARCHE/ARRÊT

1. Appuyez sur le bouton «ON/OFF» pour allumer ou éteindre le ventilateur.
2. Toutes les **72 heures**, les voyants du panneau de commande clignotent pour indiquer que le réservoir d'eau doit être nettoyé. Appuyez sur le bouton «ON/OFF» pendant 5 secondes pour réinitialiser.

F: BOUTON BASCULANT

Lorsque vous appuyez sur le bouton « Oscillation », la tête du ventilateur se déplace continuellement d'un côté à l'autre. Une nouvelle pression sur le bouton arrêtera l'oscillation.

G: TÉLÉCOMMANDE

Les fonctions ci-dessus peuvent être contrôlées à l'aide de la télécommande en appuyant sur les boutons de fonction correspondants.

Voir **Image XII**. Pour utiliser la télécommande, insérez deux piles AAA 1,5 V dans le compartiment à piles.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez toujours le ventilateur avant de le nettoyer.
2. Nettoyez le réservoir d'eau et changez l'eau toutes les **72 heures** pour éviter la formation de tartre, d'algues ou de bactéries.
3. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le ventilateur pendant une période prolongée, videz le réservoir d'eau et séchez l'appareil avec un chiffon en microfibre.
4. **Image XIV**: Retirez le bouchon en caoutchouc (1) de la sortie de vidange (2) pour évacuer l'eau de la base de l'humidificateur.
5. Si le ventilateur doit être stocké pendant une période plus longue (en hiver, etc.), conservez-le en sécurité et à l'abri de la poussière ou des dommages.
6. Pour éviter d'endommager le plastique et les indicateurs, n'utilisez pas de produits chimiques ou de produits de nettoyage abrasifs.
7. Le ventilateur ne doit pas être ouvert par des personnes non autorisées.

ATTENTION : Débranchez le ventilateur de la source d'alimentation avant de le nettoyer. Après l'entretien, tous les dispositifs de sécurité (y compris les grilles et les lames) doivent être réinstallés ou montés comme précédemment installés. Utilisez un chiffon doux et humide, puis essuyez avec un chiffon sec. N'utilisez pas de détergents nocifs. Ne pliez pas la lame.



ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES

La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. (Consultez les conditions légales sur notre site).

PORTUGUESE

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores.

Conselhos de segurança

- 1.** Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
- 2.** As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
- 3.** Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- 4. PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- 5.** Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.

6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em www.orbegozo.com.
14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Não utilize nenhum aparelho depois do aparelho ter avariado, ou tenha caído ao chão ou sido danificado de qualquer maneira.
- Coloque a ventoinha sobre uma superfície plana e nivelada para evitar a sua inclinação.

- Não pendure a ventoinha pela pega – utilize a pega apenas para fins de transporte.
- Não tente instalar a ventoinha directamente numa janela.
- Não utilize a ventoinha sem a grelha de protecção dianteira colocada.
- Nunca introduza dedos, lápis ou quaisquer outros objectos através da grelha de protecção quando a ventoinha estiver a funcionar.
- Retire a ficha da tomada eléctrica quando mover a ventoinha de um local para o outro.
- Desligue a ficha da tomada eléctrica quando retirar as grelhas de protecção para limpar a ventoinha.
- Certifique-se de que a ventoinha se encontra numa superfície estável e plana quando estiver a funcionar para evitar a queda da mesma.
- NÃO utilize a ventoinha colocada sobre o parapeito de uma janela. A chuva pode criar um risco de choque eléctrico. Não deixe a ventoinha a funcionar perto de uma área onde se acumulou água para evitar um potencial risco eléctrico.
- Este produto foi concebido unicamente para uma utilização em zonas habitáveis (e não para locais constantemente expostos à humidade).

- Não coloque a ventoinha perto de chamas, fogões ou de aparelhos de aquecimento.

FUNCIONAMENTO

Use água **destilada** para otimizar o desempenho do seu aparelho.

O ventilador elétrico com vaporização utiliza elementos de vibração ultrassônica, que atomizam a água em ultrapartículas entre 1 e 5 microns e fazem com que esse vapor passe para o ambiente no ar emitido pelo ventilador. Isso aumenta a umidade fria, o que faz você se sentir fresco (umidade).

Umidade saudável

A baixa umidade (ambiente seco) pode ressecar a pele, causando problemas como lábios rachados, pele seca e irritada e garganta seca ao acordar pela manhã. Sabemos que uma umidade relativa entre **45%** e **65%** é boa para o ser humano em diversas condições. O ventilador de vapor ultrassônico foi projetado para que você desfrute de um ambiente confortável e fresco mesmo em ambientes muito secos, aumentando a umidade do ar.

PRIMEIRO USO

- Antes de usar o ventilador umidificador pela primeira vez:
- Desembale cuidadosamente o ventilador nebulizador e remova todos os materiais de embalagem.
- Consulte a **Imagem I**. Verifique se há peças faltando, o ventilador do umidificador só pode ser montado quando as peças estiverem completas.
- Use um pano macio para remover a poeira superficial que possa aparecer durante a embalagem e transporte.
- Coloque o ventilador sobre uma superfície plana e estável.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. **Imagem II:** Desaparafuse o parafuso do tubo curto e em seguida passe o cabo pelo tubo longo. Em seguida, coloque o tubo longo em cima do tubo curto. Alinhe o orifício do tubo na base e fixe-o com o parafuso.
2. **Imagem III:** Primeiro instale o contrapeso na base e fixe-o com os parafusos M5x25. Insira as 5 rodas nos orifícios sob a base.
3. **Imagem IV:** Coloque o reservatório de água na base do umidificador, certificando-se de que esteja bem encaixado no vão.
 - Coloque a tampa em cima do reservatório de água.
 - Insira a mangueira flexível inferior do corpo do ventilador na tampa do tanque de

água (certifique-se de que a mangueira não esteja dobrada).

4. **Figura V:** Afrouxe o parafuso de fixação do corpo do ventilador e, em seguida, conecte o terminal do corpo do ventilador e o fio do terminal no tubo. Aperte o parafuso.
5. **Imagem VI:** Instale a grade traseira, porca plástica, lâmina e porca de fixação da lâmina no eixo do motor e fixe-os no lugar.
6. **Figuras VII, VIII e IX:** Instale a grade frontal e o anel de retenção e fixe-os com o parafuso do anel. Insira a mangueira flexível superior no difusor de vapor localizado na parte frontal da grade do ventilador (certifique-se de que a mangueira não esteja dobrada).

ENCHENDO O TANQUE DE ÁGUA

1. **Imagem X ou XI:** Retire a tampa da caixa d'água.
2. Encha o tanque com água limpa e fria, tomando cuidado para não enchê-lo demais.
3. **Imagem IV:** Coloque a tampa do reservatório e recolque-a na base do umidificador.

ATENÇÃO!

- **Certifique-se de que o produto esteja desligado da rede elétrica antes de encher ou reabastecer o tanque de água.**
- **Utilize apenas água no reservatório de água. Não adicione produtos químicos, óleos ou outros aditivos.**
- **A água não deve estar mais quente que 50°C.**

OPERAÇÃO DO VENTILADOR

Ao inserir o plugue na tomada, o ventilador entra no modo de espera. Você pode controlar o ventilador com os botões do painel ou com o controle remoto.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Imagem XIII.

1. Recepção de controle remoto			
Indicadores:			
2. Modo Normal	3. Modo Noturno	4. Modo Natural	
5. Temporizador 0,5 H / 1 H / 2 H / 4 H			
6. Velocidade baixa-média-alta			
7. Oscilação	8. Névoa Máx	9. Névoa Média	10. Névoa Mínima
Botões de controle:			
A. Umidificador	C. Velocidade do ar	F. Oscilação	
B. Temporizador	E. ON/OFF	D. Modo	

A: BOTÃO DO UMIDIFICADOR

1. Pressione o botão "A" para ligar ou desligar o modo umidificador. Ajuste o volume do vapor (Máximo - Médio - Mínimo) pressionando várias vezes o botão "A".
2. Quando a função de umidificador for selecionada, a luz indicadora no tanque de água acenderá em verde.
3. Se o reservatório de água estiver vazio (ou faltar água), a luz indicadora de água ficará vermelha.
4. A função de vapor e a função de ventilador podem funcionar de forma independente ou em conjunto.

B: BOTÃO DO TEMPORIZADOR

Pressione o botão "Timer" quando o ventilador estiver ligado. O indicador mostrará o tempo restante até o ventilador desligar. Você pode selecionar por quanto tempo o ventilador funcionará entre 0,5 e 7,5 horas em incrementos de 0,5 horas. Pressione repetidamente o botão TIMER e a soma dos valores das luzes será o tempo restante até o desligamento.

**C: BOTÃO DE VELOCIDADE DO AR**

1. Pressione o botão liga/desliga "ON/OFF" para ligar o ventilado.
2. Defina a velocidade do ventilador entre três opções (Baixa-Média-Alta) pressionando "AIR SPEED" várias vezes. A luz LED mostrará baixa velocidade, velocidade média e alta velocidade, respectivamente.

D: BOTÃO DE MODO

O modo de vento pode ser ajustado pressionando o botão "MODE".

4. **Normal:** O ventilador funcionará no modo alto, médio ou baixo conforme definido.
5. **Natural:** O ventilador operará em velocidades baixas, médias e altas em diferentes padrões para fornecer um fluxo de ar que reproduz o fluxo de ar natural.
6. **Sleep:** O modo Sleep pode operar em velocidades baixas, médias e altas. Neste modo, a velocidade do ar diminuirá em padrões definidos, da velocidade selecionada até desligada e repetirá o ciclo.

E: BOTÃO LIGA/DESLIGA

1. Pressione o botão "ON/OFF" para ligar ou desligar o ventilador.
2. A cada **72 horas**, as luzes do painel de controle piscam para indicar que o tanque de água precisa ser limpo. Pressione o botão "ON/OFF" por 5 segundos para reiniciar.

F: BOTÃO DE BALANÇO

Ao pressionar o botão "Oscilação", a cabeça do ventilador se moverá continuamente de

um lado para o outro. Pressionar o botão novamente interromperá a oscilação.

G: CONTROLE REMOTO

As funções acima podem ser controladas usando o controle remoto pressionando os botões de função correspondentes.

Veja a **imagem XII**. Para usar o controle remoto, insira duas pilhas AAA de 1,5 V no compartimento das pilhas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Sempre desconecte o ventilador antes de limpar.
2. Limpe o reservatório de água e troque a água a cada **72 horas** para evitar a formação de incrustações, algas ou bactérias.
3. Caso não pretenda utilizar o ventilador por um longo período, esvazie o reservatório de água e seque o aparelho com um pano de microfibra.
4. **Imagem XIV:** Retire o tampão de borracha (1) da saída de drenagem (2) para drenar a água da base do umidificador.
5. Se o ventilador for armazenado por um longo período de tempo (durante o inverno, etc.), mantenha-o seguro e longe de poeira ou danos.
6. Para evitar danificar o plástico e os indicadores, não utilize produtos químicos ou agentes de limpeza abrasivos.
7. O ventilador não deve ser aberto por pessoas não autorizadas.

CUIDADO: Desconecte o ventilador da fonte de alimentação antes de limpar. Após a manutenção, quaisquer dispositivos de segurança (incluindo grelhas e lâminas) devem ser reinstalados ou montados conforme instalados anteriormente. Use um pano macio úmido e depois limpe com um pano seco. Não use detergentes prejudiciais. Não dobre a lâmina.

**RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS**

A diretiva Européia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêdor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

GARANTIA

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. (Verifique as condições legais no nosso site).

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA ERP REGLAMENTO (UE) 206/2012 Y (UE) 2016/2282 DIRECTIVA 2009/125/CE			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	37,92	M ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	46,0	W
Valor de servicio	SV	0,82	(M ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,18	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	56,7	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2,73	metros/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:2019		
Datos de las personas de contacto para obtener más información	Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain.		

ERP TECHNICAL SPECIFICATION REGULATION (EU) 206/2012 AND (EU) 2016/2282 DIRECTIVE 2009/125/EC			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	37,92	M ³ /min
Fan power input	P	46,0	W
Service value	SV	0,82	(M ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0,18	W
Fan sound power level	L _{WA}	56,7	dB (A)
Maximum air velocity	C	2,73	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain.		

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ERP RÈGLEMENT (UE) 206/2012 ET (UE) 2016/2282 DIRECTIVE 2009/125/CE			
Description	Symbole	Valuer	Unité
Débit d'air maximal	F	37,92	M ³ /min
Puissance absorbée	P	46,0	W
Valeur de service	SV	0,82	(M ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode «veille»	P _{SB}	0,18	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	56,7	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,73	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:2019		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain.		

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA DO ERP REGULAMENTO (UE) 206/2012 E (UE) 2016/2282 DIRETIVA 2009/125/CE			
Designação	Símbolo	Valor	Unidade
Débito máximo do ventilador	F	37,92	M ³ /min
Potência absorvida do ventilador	P	46,0	W
Valor de serviço	SV	0,82	(M ³ /min)/W
Consumo energético em modo espera	P _{SB}	0,18	W
Nível de potência sonora do ventilador	L _{WA}	56,7	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2,73	metros/seg
Norma de medição para o valor de serviço	IEC 60879:2019		
Elementos de contacto para mais informações:	Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain.		